SAM® Chest Seal

OKKLUSIONS-HAFTVERBAND FÜR OFFENE THORAXWUNDEN

SAM Chest Seal ist für die Verwendung in Notfallsituationen vorgesehen und soll nur während des Transports des Patienten ins Krankenhaus an Ort und Stelle belassen werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG: OHNE VENTIL (● CS201-EN)

1. Den Bereich mit einem saugfähigen Tupfer säubern.
2. Transparente Schutzfolie an der Lasche fassen und abziehen.
3. Den Verband mit der Klebeseite nach unten mittig über der Wunde platzieren.
4. Verband fest andrücken, um sicherzustellen, dass er gut haftet.

Um das Platzieren, Anheben und Entfernen des Verbands zu erleichtern, können eine oder beide Laschen verwendet werden.
Beim Entfernen des Wundverbands ist das entsprechende Standardprotokoll zu befolgen.
Benutztes Verbandmaterial entsprechend den Bestimmungen der medizinischen Einrichtung entsorgen.

DIE INNENSEITE DER VERPACKUNG BILDET EIN STERILFELD. DEN BEUTEL ENTLANG DEM MIT PFEILEN MARKIERTEN BEREICH AUFZIEHEN.

HAFTVERBAND MIT VENTIL FÜR OFFENE THORAXWUNDEN

SAM Chest Seal mit Ventil ist für die Verwendung in Notfallsituationen vorgesehen und soll nur während des Transports des Patienten ins Krankenhaus an Ort und Stelle belassen werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG: MIT VENTIL 2.0 (● CS202-EN)

1. Den Bereich säubern.
2. Transparente Schutzfolie an der Lasche fassen und abziehen.
3. Den Verband mit der Klebeseite nach unten mittig über der Wunde platzieren.
4. Verband fest andrücken, um sicherzustellen, dass er gut haftet.

Um das Platzieren, Anheben und Entfernen des Verbands zu erleichtern, können eine oder beide Laschen verwendet werden.
Beim Entfernen des Wundverbands ist das entsprechende Standardprotokoll zu befolgen.
Benutztes Verbandmaterial entsprechend den Bestimmungen der medizinischen Einrichtung entsorgen.

DIE INNENSEITE DER VERPACKUNG BILDET EIN STERILFELD. DEN BEUTEL ENTLANG DEM MIT PFEILEN MARKIERTEN BEREICH AUFZIEHEN.

ENTHÄLT 1 HAFTVERBAND MIT VENTIL UND 1 OKKLUSIONSVERBAND FÜR OFFENE THORAXWUNDEN

SAM Chest Seal ist für die Verwendung in Notfallsituationen vorgesehen und soll nur während des Transports des Patienten ins Krankenhaus an Ort und Stelle belassen werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG: COMBO (● CS203-EN)

1. Den Bereich säubern.
2. Transparente Schutzfolie an der Lasche fassen und abziehen.
3. Den Verband mit der Klebeseite nach unten mittig über der Wunde platzieren.
4. Verband fest andrücken, um sicherzustellen, dass er gut haftet.

Um das Platzieren, Anheben und Entfernen des Verbands zu erleichtern, können eine oder beide Laschen verwendet werden.
Beim Entfernen des Wundverbands ist das entsprechende Standardprotokoll zu befolgen.
Benutztes Verbandmaterial entsprechend den Bestimmungen der medizinischen Einrichtung entsorgen.

DIE INNENSEITE DER VERPACKUNG BILDET EIN STERILFELD. DEN BEUTEL ENTLANG DEM MIT PFEILEN MARKIERTEN BEREICH AUFZIEHEN.

SAM® Chest Seal

ERGÄNZENDE KENNZEICHNUNGSINFORMATIONEN

INDIKATIONEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PRODUKTS:

- Zur Verwendung als temporärer Verband bei der Behandlung penetrierender Thoraxverletzungen, die im Pleuraraum der Brusthöhle zu Problemen führen könnten, wie beispielsweise Schuss-, Stich- und Splitterverletzungen.
- Zur Verwendung als okklusiver Wundverband.
- Die SAM® Chest Seal-Produktserie ist für die Verwendung in Notfallsituationen vorgesehen und soll nur während des Transports des Patienten ins Krankenhaus an Ort und Stelle belassen werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Blockiertes Ventil:
  Wenn das Ventil offensichtlich verstopft oder blockiert ist, kann der Verband vollständig okklusiv werden.
  Der Bediener kann versuchen, das Ventil mit steriler Kochsalzlösung zu spülen. Der Bediener sollte den Patienten weiterhin auf Entwicklung eines Spannungspneumothorax beobachten und beim Auftreten entsprechender Anzeichen die Standardbehandlung bei Spannungspneumothorax durchführen, wie beispielsweise Anheben einer Seite des Verbands und Entlüften der Wunde oder Nadeldekompression.
- Verband ohne Ventil:
  Der Bediener sollte den Patienten weiterhin auf die Entwicklung eines Spannungspneumothorax beobachten und bei Auftreten entsprechender Anzeichen die Standardbehandlung bei Spannungspneumothorax durchführen, wie beispielsweise Anheben einer Seite des Verbands und Entlüften der Wunde oder Nadeldekompression.

POTENZIELLE RISIKOFAKTOREN BEI WIEDERVERWENDUNG EINES EINWEGPRODUKTS:

Einwegprodukte enthalten in der Regel schwer zugängliche Bereiche oder Oberflächen, die eine vollständige Reinigung verhindern und eine Kontamination des Produkts durch Blut, Gewebe oder andere Körperflüssigkeiten ermöglichen, was bei einer Wiederverwendung zu einer potenziellen Übertragung von Virus- und bakteriellen Infektionen führen kann. SAM Medical Products empfiehlt nicht, ein als Einmalprodukt gekennzeichnetes Produkt wiederzuverwenden. Dies schließt die Verwendung desselben Produkts für denselben Patienten bei verschiedenen Gelegenheiten ein.

ENTSORGUNG:

Der Verband kann aufgrund der Körperflüssigkeiten und des Blutes, mit denen er in Kontakt gekommen ist, eine Biogefährdung darstellen. Befolgen Sie den Entsorgungsprozess für biogefährliche Materialien Ihrer Organisation.

- REF **CS201-EN – ohne Ventil** 2 x Verbände ohne Ventil, Wundkissen | NSN-Nr.: 6510-01-621-1129
- REF **CS202-EN – mit Ventil 2.0** 1 x Verband mit Ventil | NSN-Nr.: 6510-01-658-7745
- REF **CS203-EN – Combo** 1 x Verband mit Ventil, 1 x Verband ohne Ventil | NSN-Nr.: 6510-01-656-8718

SYMBOLGLOSSAR

Hersteller	
Chargenbezeichnung	LOT
Bestellnummer	REF
Verwendbar bis	
Nicht wiederverwenden	
In den USA verschreibungspflichtig	Rx only
Nicht mit Naturlatex hergestellt	
Vorsichtshinweis	

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	
Sterilisation durch Bestrahlung	STERILE R
Medizinprodukt	MD
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	EC REP
CE-Kennzeichnung	CE
Importeur	
Einmalige Produktkennung	UDI

CS-IS-DE-3
AUSSTELLUNGSDATUM: 2023-04

SAM Medical Products®
12200 SW Tualatin Rd, Ste 200
Tualatin, OR 97062 USA
+1 503.639.5474
sammedical.com

EC REP CE 0050
Emergo Europe, Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands

MedEnvoy Global BV
Prinses Margrietplantsoen 33, Suite 123,
2595 AM The Hague, The Netherlands

©2023 SAM Medical Products®
All rights reserved.